

/// PARKSIDE®



LED MAGNIFYING GLASSES

(GB)

LED MAGNIFYING GLASSES

Operation and safety notes

(CZ)

LED BRÝLE S LUPOU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE)

(AT)

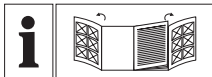
(CH)

LED-LUPENBRILLE

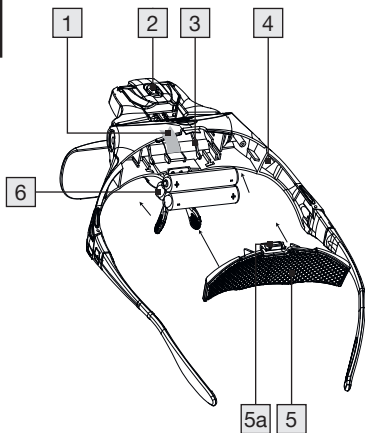
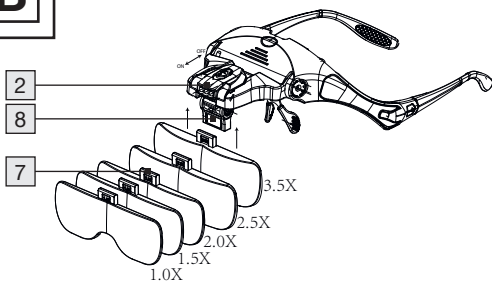
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

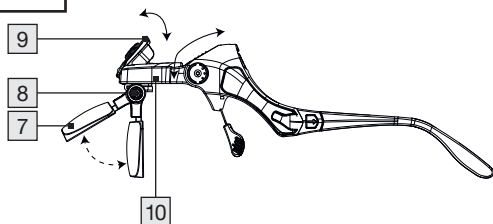
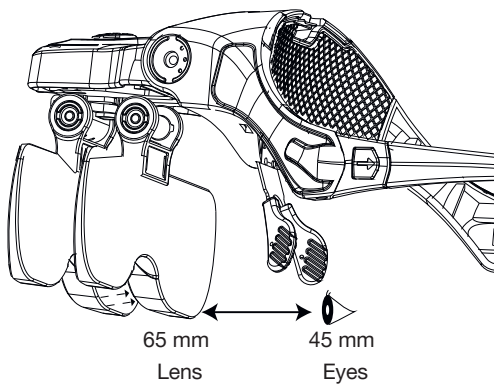
IAN 459287_2401

(CZ)

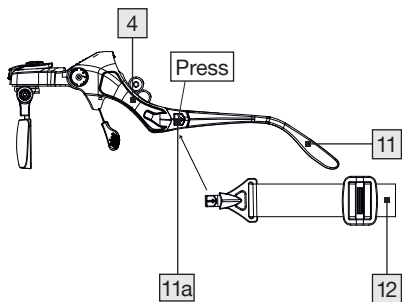


GB	Operation and safety notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	22
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	38

A**B**

C**D**

E



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 8
Description of parts	Page 9
Technical data	Page 9
Includes.....	Page 10
General safety information	Page 10
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 12
Before initial use	Page 14
Inserting the batteries	Page 14
Use	Page 15
Using the product	Page 15
Attaching the headband.....	Page 15
Changing the batteries.....	Page 16
Troubleshooting.....	Page 16
Cleaning and maintenance.....	Page 17
Disposal	Page 17
Warranty.....	Page 19
Warranty claim procedure.....	Page 20
Service	Page 21

List of pictograms used

	Please read the operating instructions!
	Direct current/voltage
	Product meets the applicable European product-specific directives.
	Batteries included
	Safety information Instructions for use
	Never leave children unattended with packaging materials or the product.
	Dispose of the packaging and device in an environmentally-friendly manner!
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage

List of pictograms used	
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

LED magnifying glasses

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for hand free 1-/1.5-/2-/2.5-/3.5-fold magnification of objects. The integrated LEDs only serve for better contrast and shadow-free visualization of the object to be enlarged. In addition, the replacement lenses can be kept in the storage box. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the Intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its Intended use. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for commercial use or for use in other application.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Description of parts

- 1 Ribbon
- 2 Switch
- 3 Battery compartment
- 4 Head mount for magnifying glasses
- 5 Battery compartment cover
- 5a Tab
- 6 Battery
- 7 Magnifying lens (1x, 1.5x, 2x, 2.5x, 3.5x)
- 8 Lens mount
- 9 LED light
- 10 Holder
- 11 Temples
- 11a Arrow button
- 12 Headband

● Technical data

Operating voltage:	4.5 volts ===
Batteries:	3 x 1.5V===, type AAA
Power:	0.56W
Bulbs:	3 x LEDs (not replaceable)
Magnification/ magnifying glass:	1/1.5/2/2.5/3.5 times
Dimensions:	approx. 22.5 x 14.3 x 6.7cm (L x W x H)

● Includes

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition. Do not under any circumstances use the product if the delivery is incomplete.

- 1 LED magnifying glasses
- 3 Batteries, 1.5V==, AAA
- 5 Magnifying lenses (1-/1.5-/2-/2.5-/3.5-fold)
- 1 Storage box for magnifying lenses
- 1 Storage bag for magnifying glasses
- 1 Headband
- 1 Operating instructions



General safety information

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

■



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.
- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Keep the product away from humidity.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF EYE INJURIES!** Never look through the product into the sun or other sources of light. Severe eye injuries may be the result.
-  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Never expose the product to direct sunlight or other sources of light. Never leave the product unattended. Otherwise there is a danger of fire resulting from concentrated rays of light and concentrated heat.
- The product must be stored in a dark environment.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.

- Make sure that the magnifying lenses 7 do not come into contact with sharp or pointed objects. Otherwise this may result in damage to the product.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before initial use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Inserting the batteries (see fig. A)

- Remove the battery compartment cover [5] from the battery compartment [3] by pulling the tab [5a].
- Insert the three batteries supplied [6] into the battery compartment [3].

Note: Ensure the ribbon [1] is under the batteries and the batteries are inserted with the correct polarity. This is shown in the battery compartment [3].

- Push the battery compartment cover [5] back to its original position in order to close the battery compartment [3].

● Use (see fig. B-D)

● Using the product

- To turn the product on, push the switch [2] in the “ON” direction (fig. B).
- Choose the magnifying lens [7] with suitable magnification. Push the magnifying lens [7] into the lens mount [8] (fig. B).
- Adjust the angle of the magnifying lens [7] with the lens mount [8], the angle of the LED light [9] and the holder [10] (fig. C).

Note: Only adjust the angle of the magnifying lens [7] with the lens mount [8] to avoid scratching the magnifying lens [7].

- Adjust the distance between the magnifying lens [7] and eyes for a suitable focal length. The minimum distance between magnifying lens [7] and eyes is 45 mm, the maximum distance is 65 mm (fig. D).
- To turn the product off, push the switch [2] in the “OFF” direction.

● Attaching the headband (see fig. E)

- Press the arrow button [11a] on the side of each temple [11] to remove the temples [11] from the head mount for magnifying glasses [4].

- Click the two ends of the headband [12] onto both sides of the head mount for magnifying glasses [4].

⚠ WARNING! Adjust the size of the headband [12] before wearing.

● Changing the batteries

- Pull the battery compartment cover [5] by pulling the tab [5a] to remove it from the battery compartment [3].
- Use the ribbon [1] to remove the old batteries.
- Place three new batteries [6] of type 1.5V --- , AAA into the battery compartment [3].

Note: Ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [3].

- Push the battery compartment cover [5] back to its original position in order to close the battery compartment [3].

● Troubleshooting

● = Problem

⊙ = Cause

○ = Solution

● The LED light [9] does not light up.

⊙ The batteries [6] are flat.

- Replace the used batteries [6] with new ones (see: “Changing the batteries”).
- ⦿ The batteries [6] have been inserted incorrectly.
- Check the correct polarity of the batteries [6] (see: “Inserting the batteries”).

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Clean the magnifying lenses [7] very carefully in order to avoid scratches.

- Do not use corrosive or abrasive cleaners under any circumstances.
- Use a cleaning cloth for cleaning the product. Moisten it a little if necessary.
- Use a dry, fluff-free cloth for cleaning the magnifying lenses [7].
- Never immerse the product in water or other liquids under any circumstances.
- If you are not using the product, store the magnifying lenses [7] in the included storage box to avoid scratches, and the magnifying glasses in the included storage bag.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical

symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 459287_2401) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number

(IAN) 459287_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



Legenda použitých piktogramů ...Strana 23

Úvod.....Strana 24

Použití ke stanovenému účeluStrana 25

Popis dílůStrana 25

Technická data.....Strana 26

Obsah dodávkyStrana 26

Všeobecná bezpečnostní upozorněníStrana 27

Bezpečnostní pokyny pro baterie
a akumulátoryStrana 29

Před uvedením do provozuStrana 30

Vkládání baterií.....Strana 31

PoužíváníStrana 31

Používání výrobkuStrana 31

Nasazení hlavového páskuStrana 32

Výměna bateriíStrana 32

Odstranění poruchStrana 33

Čistění a ošetřováníStrana 33

Zlikvidování.....Strana 34

Záruka.....Strana 35

Postup v případě uplatňování záruky.....Strana 36

ServisStrana 37

Legenda použitých piktogramů	
	Čtěte návod k obsluze!
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Výrobek odpovídá specificky platným evropským směrnici.
	Včetně baterií
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Nebezpečí ohrožení života a nehody pro malé i velké děti!
	Obal a přístroj likvidujte ekologicky!
	Uchovávat mimo dosah dětí
	Nevhazovat do ohně
	Vkládat správně
	Nedeformovat/nepoškozovat

Legenda použitých piktogramů	
	Neotevírat/nerozebírat
	Nekombinovat různé typy a značky baterií
	Nekombinovat nové a použité baterie
	Nenabíjet
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.
	Nezkratovat
	Dbát na správné vložení

LED brýle s lupou

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi

pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný pro zvětšení předmětů 1x/1,5x/2x/2,5x/3,5x bez jejich držení v ruce. Integrované LED pomáhají ke zlepšení kontrastu a eliminaci stínu zvětšovaného předmětu. Náhradní čočky můžete uložit do úložného boxu. Změny výrobku a jeho jiná použití platí jako použití k jinému než k popsanému účelu a mohou vést ke zranění nebo věcným škodám. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Tento výrobek je vhodný výhradně pro použití ve vnitřních prostorech. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání nebo pro jiné oblasti použití.



Tento výrobek není vhodný pro osvětlení místností v domácnosti.

● Popis dílů

- 1 Pásek
- 2 Vypínač
- 3 Příhrádka na baterie
- 4 Hlavový držák pro brýle s lupou
- 5 Víčko příhrádky na baterie

- 5a Jazýček
- 6 Baterie
- 7 Zvětšovací čočka (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Držák čoček
- 9 LED světlo
- 10 Držák
- 11 Stranice brýlí
- 11a Tlačítko se šipkou
- 12 Hlavový pásek

● Technická data

Provozní napětí:	4,5V $\equiv$
Baterie:	3 x 1,5V $\equiv$, typ AAA
Jmenovitý výkon:	0,56W
Osvětlovací prostředek:	3 x LED (nelze vyměnit)
Zvětšení/čočka:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-násobně
Rozměry:	cca 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (d x š x v)

● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, není-li obsah dodávky úplný.

1 lupové brýle s LED
3 baterie, 1,5V $\equiv$, AAA

- 5 zvětšovacích čoček (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-násobně)
- 1 úložný box na zvětšovací čočky
- 1 úložné pouzdro na brýle s lupou
- 1 hlavový pásek
- 1 návod k obsluze



Všeobecná bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ!

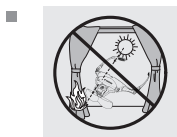
-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Udržujte obalový materiál neustále mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili nějaká poškození.

- Zkontroluje, jestli jsou všechny díly správně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění.

- Chraňte výrobek před vlhkostí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ OČÍ! Přes výrobek se nikdy nedívejte do slunce nebo jiných zdrojů světla. Následkem mohou být vážná poranění očí.



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Nikdy nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu nebo působení ostatních zdrojů světla. Výrobek nikdy nenechávejte

bez dozoru. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru v důsledku koncentrace světelných paprsků a tepla.

- Výrobek skladujte v tmavém prostředí.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám nebo silnému mechanickému namáhání. Jinak může dojít k deformacím výrobku.
- Dbejte na to, aby se zvětšovací čočky **7** nedostaly do kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku musíte vyměnit celý výrobek.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s

pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● Vkládání baterií (viz obr. A)

- Odstraňte víčko přihrádky na baterie [5] z přihrádky na baterie [3] zatažením za jazýček [5a].
- Vložte tři dodané baterie [6] do přihrádky na baterie [3].

Upozornění: Dbejte na to, aby byl pásek [1] pod bateriemi a aby byly baterie vložené se správnou polaritou. Polarita je vyznačena v přihrádce na baterie [3].

- Zatlačte víčko přihrádky na baterie [5] zpět do původní polohy a zavřete tak přihrádku na baterie [3].

● Používání (viz obr. B - D)

● Používání výrobku

- Pro zapnutí výrobku posuňte vypínač [2] ve směru „ON“ (obr. B).
- Zvolte zvětšovací čočku [7] s vhodným zvětšením. Zasuňte zvětšovací čočku [7] do držáku čoček [8] (obr. B).
- Nastavte úhel zvětšovací čočky [7] pomocí držáku čoček [8], úhel LED světla [9] a držáku [10] (obr. C).
Upozornění: Úhel zvětšovací čočky [7] nastavujte jen pomocí držáku čočky [8], aby nedošlo k poškrábání zvětšovacích čoček [7].
- Nastavte odstup zvětšovací čočky [7] od očí na vhodnou ohniskovou vzdálenost. Minimální odstup

zvětšovací čočky [7] od očí je 45 mm, maximální odstup je 65 mm (obr. D).

- Pro vypnutí výrobku posuňte vypínač [2] ve směru „OFF“.

● Nasazení hlavového pásku (viz obr. E)

- Stiskněte tlačítko se šipkou [11a] na stranici brýlí [11] pro sejmutí stran brýlí [11] z hlavového držáku brýlí s lupou [4].
- Oba konce hlavového pásku [12] zacvakněte na strany hlavového držáku pro brýle s lupou [4].

⚠ VÝSTRAHA! Před nošením upravte velikost hlavového pásku [12].

● Výměna baterií

- Odstraňte víčko přihrádky na baterie [5] z přihrádky na baterie [3] zatažením za jazýček [5a].
- Použité baterie vyjměte pomocí pásku [1].
- Vložte tři nové baterie [6] typu 1,5V $\equiv$, AAA do přihrádky na baterie [3].

Upozornění: Dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na baterie [3].

- Zatlačte víčko přihrádky na baterie [5] zpět do původní polohy a zavřete tak přihrádku na baterie [3].

● Odstranění poruch

● = Problém

⊙ = Příčina

○ = Řešení

- LED světlo [9] nesvítí.
- ⊙ Baterie [6] jsou vybité.
- Vyměňte použité baterie [6] za nové (viz: „Výměna baterií“).
- ⊙ Baterie [6] byly vloženy nesprávně.
- Zkontrolujte polaritu baterií [6] (viz: „Vkládání baterií“).

● Čistění a ošetřování

⚠ UPOZORNĚNÍ! Zvětšovací čočky [7] čistěte velmi pečlivě, aby nedošlo k jejich poškrábání.

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- K čištění používejte čisticí hadřík. V případě potřeby ho trochu navlhčete.
- K čištění zvětšovacích čoček [7] použijte suchý hadřík, který nepouští vlákna.
- Výrobek v žádném případě neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uložte zvětšovací čočky [7] do přiloženého úložného boxu, abyste

zabránili poškrábání a brýle s lupou do příloženého úložného pouzdra.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/ 20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám

ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 459287_2401) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu

(IAN) 459287_2401 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 39
Einleitung	Seite 40
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 41
Teilebeschreibung	Seite 42
Technische Daten.....	Seite 42
Lieferumfang	Seite 43
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 43
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus....	Seite 45
Vor der Inbetriebnahme	Seite 47
Batterien einsetzen	Seite 47
Gebrauch	Seite 48
Produkt verwenden.....	Seite 48
Kopfband anbringen	Seite 49
Batterien wechseln.....	Seite 49
Fehler beheben	Seite 50
Reinigung und Pflege.....	Seite 50
Entsorgung	Seite 51
Garantie.....	Seite 52
Abwicklung im Garantiefall	Seite 54
Service	Seite 55

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Gleichstrom/-spannung
	Das Produkt entspricht den produkt-spezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
	Batterien inklusive
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

LED-Lupenbrille

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch

und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für die freihändige 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fache Vergrößerung von Objekten. Die integrierten LEDs dienen nur zum besseren Kontrast und für eine schattenfreie Darstellung der zu vergrößernden Objekte. Die Ersatzlinsen können Sie in der Aufbewahrungsbox aufbewahren. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder für andere Anwendungsbereiche vorgesehen.



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Band
- 2 Schalter
- 3 Batteriefach
- 4 Kopfhalterung für die Lupenbrille
- 5 Batteriefachdeckel
- 5a Lasche
- 6 Batterie
- 7 Vergrößerungslinse (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Linsen-Halterung
- 9 LED-Licht
- 10 Halterung
- 11 Brillenbügel
- 11a Pfeil-Taste
- 12 Kopfband

● Technische Daten

Betriebsspannung:	4,5 Volt ===
Batterien:	3 x 1,5V===, Typ AAA
Nennleistung:	0,56 W
Leuchtmittel:	3 x LED (nicht austauschbar)
Vergrößerung/Lupe:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach
Maße:	ca. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (L x B x H)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 LED-Lupenbrille
- 3 Batterien, 1,5V $\equiv$, AAA
- 5 Vergrößerungslinsen (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach)
- 1 Aufbewahrungsbox für die Vergrößerungslinsen
- 1 Aufbewahrungstasche für Lupenbrille
- 1 Kopfband
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.

- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.

⚠ VORSICHT! RISIKO VON AUGENVERLETZUNGEN! Sehen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folgen sein.

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt.

Andernfalls besteht Brandgefahr durch gebündelte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.

- Das Produkt sollte in einer dunklen Umgebung aufbewahrt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformierungen des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Vergrößerungslinsen 7 nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar!
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Batterien einsetzen (siehe Abb. A)

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel [5] vom Batteriefach [3], indem Sie an der Lasche [5a] ziehen.
- Setzen Sie die drei mitgelieferten Batterien [6] in das Batteriefach [3] ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich das Band [1] unterhalb der Batterien befindet und die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind. Diese wird im Batteriefach [3] angezeigt.

- Drücken Sie den Batteriefachdeckel [5] in seine ursprüngliche Position, um das Batteriefach [3] zu schließen.

● Gebrauch (siehe Abb. B - D)

● Produkt verwenden

- Schieben Sie den Schalter [2] in Richtung „ON“, um das Produkt einzuschalten (Abb. B).
- Wählen Sie eine Vergrößerungslinse [7] mit geeigneter Vergrößerung aus. Schieben Sie die Vergrößerungslinse [7] in die Linsen-Halterung [8] (Abb. B).
- Stellen Sie den Winkel der Vergrößerungslinse [7] mithilfe der Linsen-Halterung [8], den Winkel des LED-Lichts [9] und der Halterung [10] ein (Abb. C).
Hinweis: Stellen Sie den Winkel der Vergrößerungslinse [7] nur mithilfe der Linsen-Halterung [8] ein, um ein Zerkratzen der Vergrößerungslinsen [7] zu vermeiden.
- Stellen Sie den Abstand zwischen der Vergrößerungslinse [7] und den Augen auf die geeignete Brennweite ein. Der Mindestabstand zwischen Vergrößerungslinse [7] und den Augen beträgt 45 mm, der maximale Abstand beträgt 65 mm (Abb. D).
- Schieben Sie den Schalter [2] in Richtung „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● Kopfband anbringen (siehe Abb. E)

- Drücken Sie die jeweils seitlich am Brillenbügel [11] liegende Pfeil-Taste [11a], um die Brillenbügel [11] von der Kopfhalterung für die Lupenbrille [4] zu entfernen.
- Klicken Sie die beiden Enden des Kopfbandes [12] beidseitig an der Kopfhalterung für die Lupenbrille [4] fest.

⚠ WARNUNG! Passen Sie die Größe des Kopfbandes [12] vor dem Tragen an.

● Batterien wechseln

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel [5] vom Batteriefach [3], indem Sie an der Lasche [5a] ziehen.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien mit Hilfe des Bandes [1].
- Setzen Sie drei neue Batterien [6] vom Typ 1,5V $\frac{1}{3}$, AAA ins Batteriefach [3] ein.
Hinweis: Achten Sie auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach [3] angezeigt.
- Drücken Sie den Batteriefachdeckel [5] in seine ursprüngliche Position, um das Batteriefach [3] zu schließen.

● Fehler beheben

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Lösung

- Das LED-Licht [9] leuchtet nicht.
- ⊙ Die Batterien [6] sind verbraucht.
- Tauschen Sie die verbrauchten Batterien [6] gegen neue aus (siehe: „Batterien wechseln“).
- ⊙ Die Batterien [6] wurden falsch eingelegt.
- Überprüfen Sie die korrekte Polarität der Batterien [6] (siehe: „Batterien einsetzen“).

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT! Reinigen Sie die Vergrößerungslinsen [7] sehr vorsichtig, um Kratzer zu vermeiden.

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein Reinigungstuch. Feuchten Sie es ggf. ein wenig an.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Vergrößerungslinsen [7] ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Tauchen Sie das Produkt keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bewahren Sie die Vergrößerungslinsen [7] in der mitgelie-

ferten Aufbewahrungsbox auf, um Kratzer zu vermeiden, und die Lupenbrille in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem

sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 459287_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungs-

anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459287_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch





PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11580A/HG11580B

Version: 07/2024

Last Information Update · Stav informací

Stand der Informationen: 04/2024

Ident.-No.: HG11580A/B042024-CZ

IAN 459287_2401

